



## 2030+ Knowledge Sharing Seminars

Nature Conservation and Regenerating Environmental Capacity

自然保育及再生環境容量

# 香港郊野公園的建立及其社會價值 Formation of HK Country Parks and their Social Value

王福義博士 Dr. WONG Fook Yee

香港中文大學客座教授

Adjunct Professor CUHK

17 March, 2017



# 大綱：

1. 引言
2. 香港郊野公園的建立
3. 香港郊野公園的價值
4. 結語



Towards a Planning Vision and  
Strategy Transcending 2030



# 1. 引言

## 2030+的幾個重點

- ❖ 健康城市建基於自然資源的完整性
- ❖ 經濟發展要考慮自然環境的承受力
- ❖ 環境容量視乎保護區的範圍和管理
- ❖ 香港郊野公園是自然資源的主要保護地
- ❖ 郊野公園是功能互聯城市組成部分



Towards a Planning Vision and Strategy Transcending 2030



# 郊野公園是香港的自然保護區

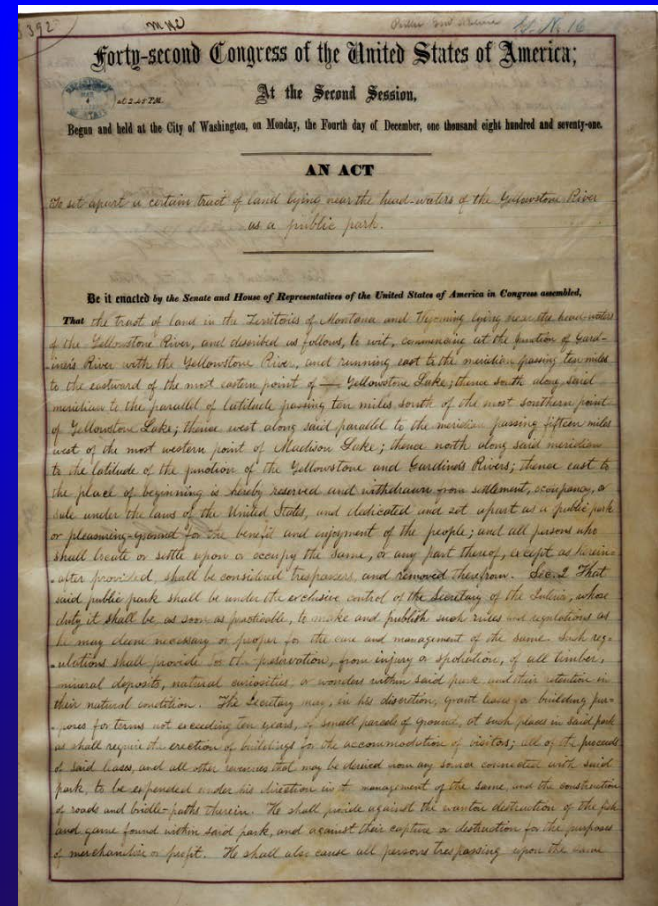


Photo: Edward Stokes

# 什麼是自然保護區？

## What is a protected Area?

1872 黃石為世界首個國家公園。



國家公園的法案

Act of Congress 1872

# 什麼是自然保護區？

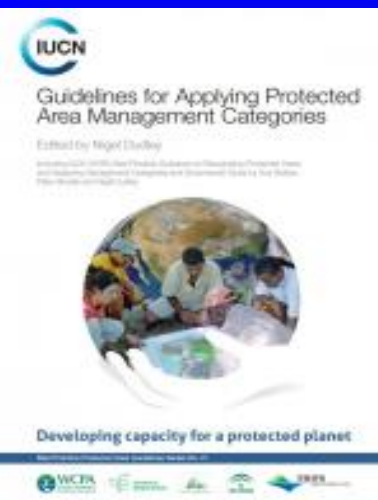
## What is a protected Area?



美國黃石國家公園

保護：

- ❖ 生境
- ❖ 生態
- ❖ 生物
- ❖ 生活
- ❖ 生命



# 什麼是自然保護區？

## What is a protected Area?

世界自然保護聯盟 IUCN，對保護區定義是：

*“A clearly defined geographical space, recognized, dedicated and managed, through legal or other effective means, to achieve the **long-term conservation of nature** with associated ecosystem services and cultural values.”*  
Dudley, N. (Editor) (2008).



# 什麼是自然保護區？ What is a protected Area?

- 1) 界限清楚，地理空間
- 2) 保護為主，自然文化
- 3) 長遠投入，非朝令夕改
- 4) 依法管理，有效運作





## 2. 香港郊野公園的建立 Formation of Hong Kong Country Parks



Towards a Planning Vision and  
Strategy Transcending 2030





# 背景和近況

- ❖ 戰後植林，建水塘
- ❖ 1960年代策劃
- ❖ 1970年代實施
- ❖ 1976年立法
- ❖ 1977-79年劃定了21個郊野公園
- ❖ 1979-2016 增加了3個郊野公園和9個特別地區

# 戦後植林

Post-war afforestation (1948 ~ 1960)



Land condition after the war

# 戦後植林

Post-war afforestation (1948 ~ 1960)



# 戦後植林

Post-war afforestation (1948 ~ 1960)



# 戰後植林

## Post-war afforestation (1948 ~ 1960)



**Brisbane Box**  
(*Lophospermum confertus*)  
紅膠木



**Acacia** (*Acacia confusa*)  
台灣相思



**Slash Pine** (*Pinus elliottii*)  
濕地松

戰後植林, 建水塘

**Post-war afforestation (1948 ~ 1960)**



1963



2014

**Shek Pik Reservoir**

# 戰後植林, 建水塘

## Post-war afforestation (1948 ~ 1960)

Shing Mun Reservoir



Shek Pik Reservoir



Tai Lam Reservoir



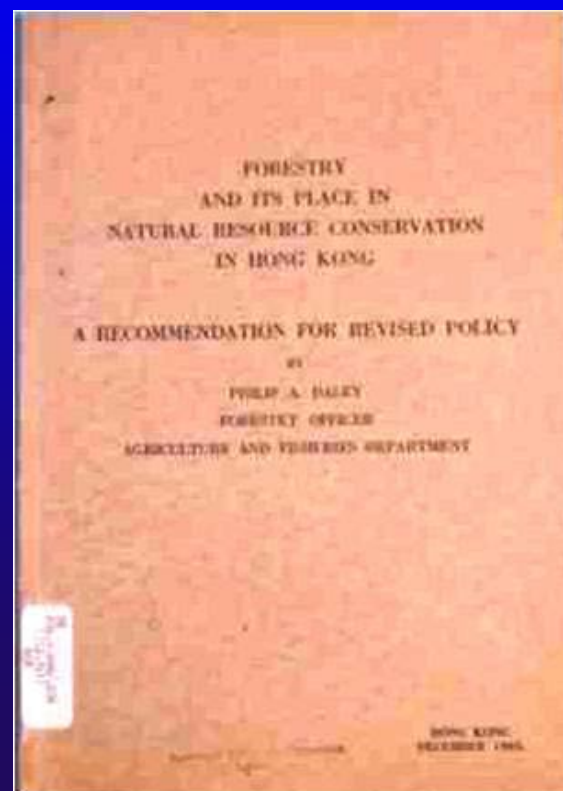


# 1960年代策劃

## Planning in the 60s (1961 ~ 1970)

戴禮先生 P.A. Daley Forestry Officer

*“Forestry and its Place in Natural Resources Conservation in Hong Kong” (1965)*



Mr. and Mrs. P.A. Daley

# 1960年代策劃

## Planning in the 60s (1961 ~ 1970)

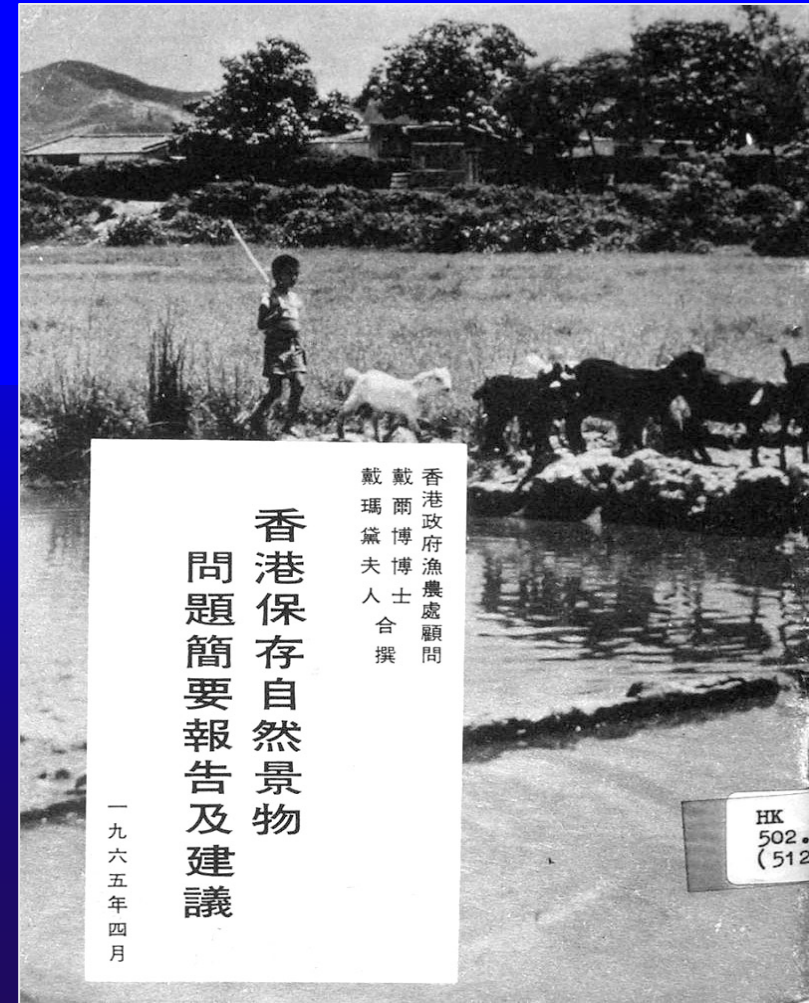
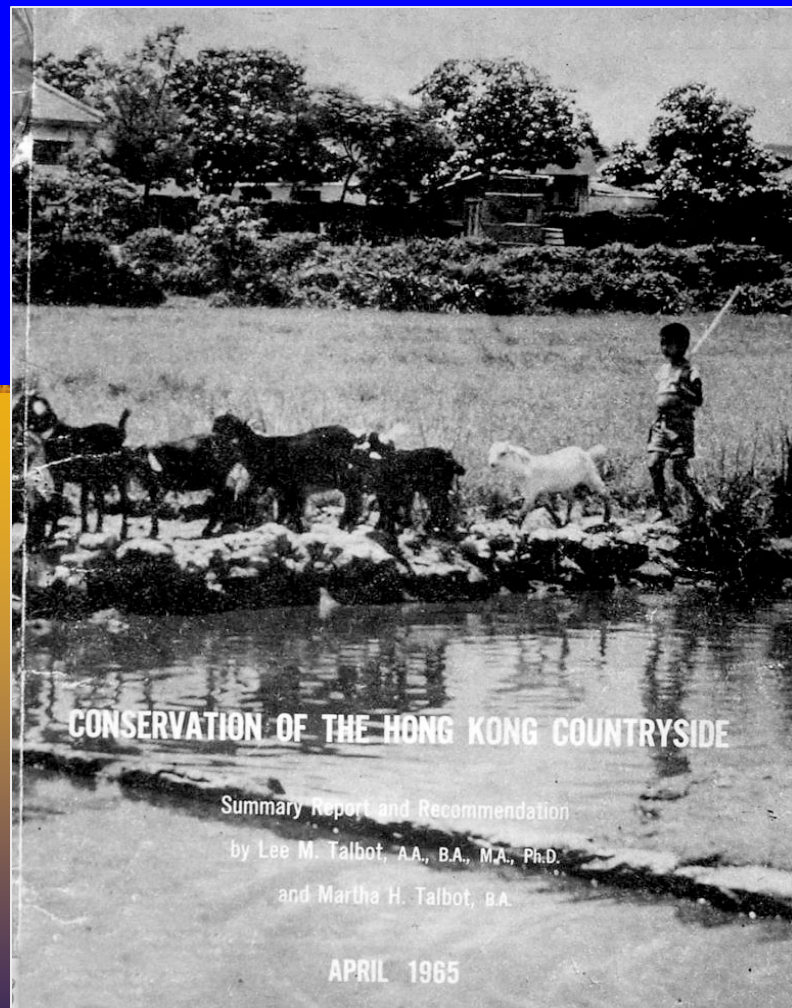
**戴爾博博士及夫人:** Dr. L.M. Talbot and Dr. M.H. Talbot of IUCN conducted research in Hong Kong and published:  
*“Conservation of the Hong Kong Countryside”* (1965)



戴爾博博士及夫人  
Dr. L.M. and Dr. M.H. Talbot

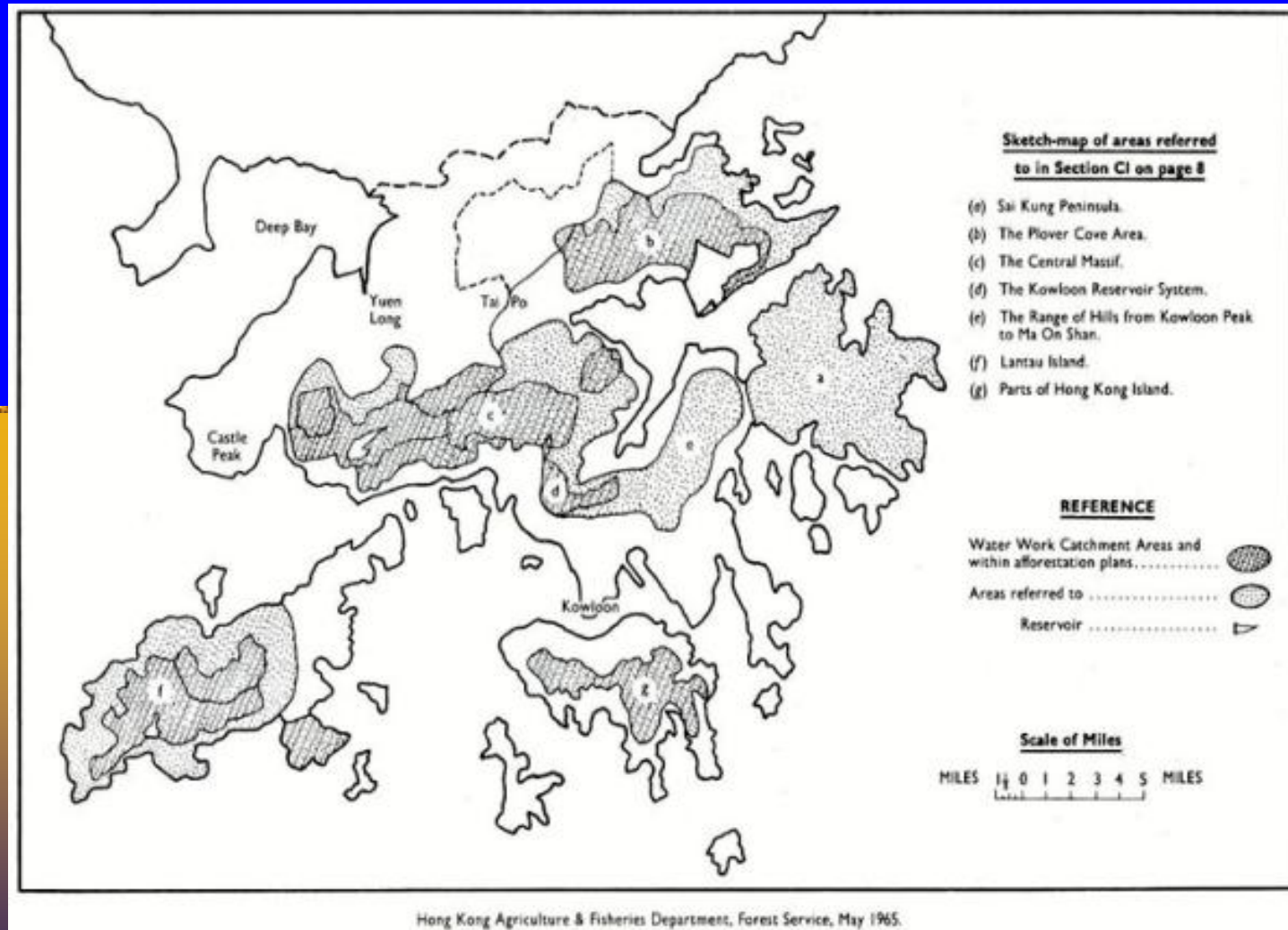
# Report of Talbot & Talbot (1965)

## *Conservation of the Hong Kong Countryside*



# Report of Talbot & Talbot (1965)

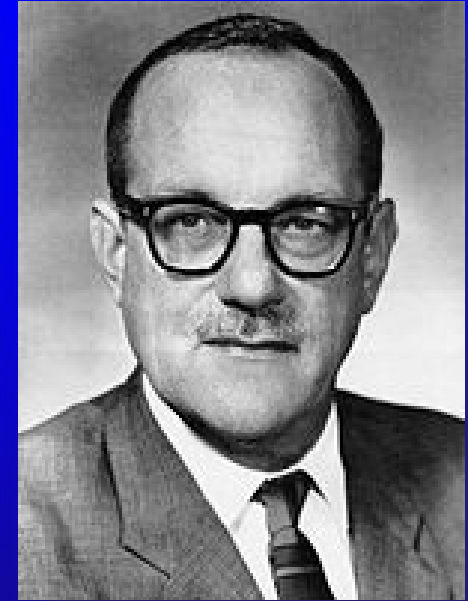
## *Conservation of the Hong Kong Countryside*



Areas recommended to be designated as national parks in 1965

# 1960年代策劃

## Planning in the 60s (1961 ~ 1970)



港督戴麟趾爵士

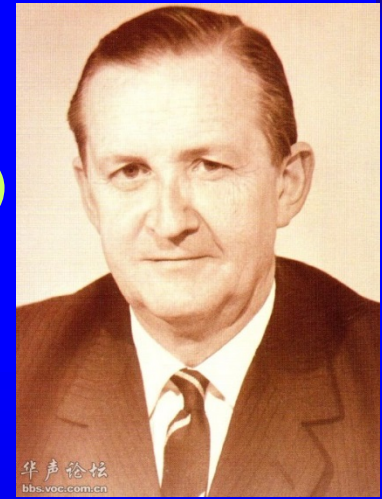
### Studies & Committee Reports from 1965 -1970

- 1967 Sir David Trench Governor set up a Committee for the Use and Conservation of the Countryside
- 1967 Report recommends to establish a “Countryside Council”
- 1970 Two advisory committees were further appointed

# 1970 年代實施

## Establishing in the 70s (1971 ~ 1979)

麥理浩於1971 到任,他大力支持郊野公園計劃



*“...the mountains and beaches are for the many but the golf courses and the yacht are for the few.”*

*Sir M. MacLehose*

港督麥理浩與林務主管  
討論規劃藍圖

# 1970 年代實施

## Establishing in the 70s (1971 ~ 1979)

- ❖ 1976 郊野公園條例生效，郊野公園快速劃成

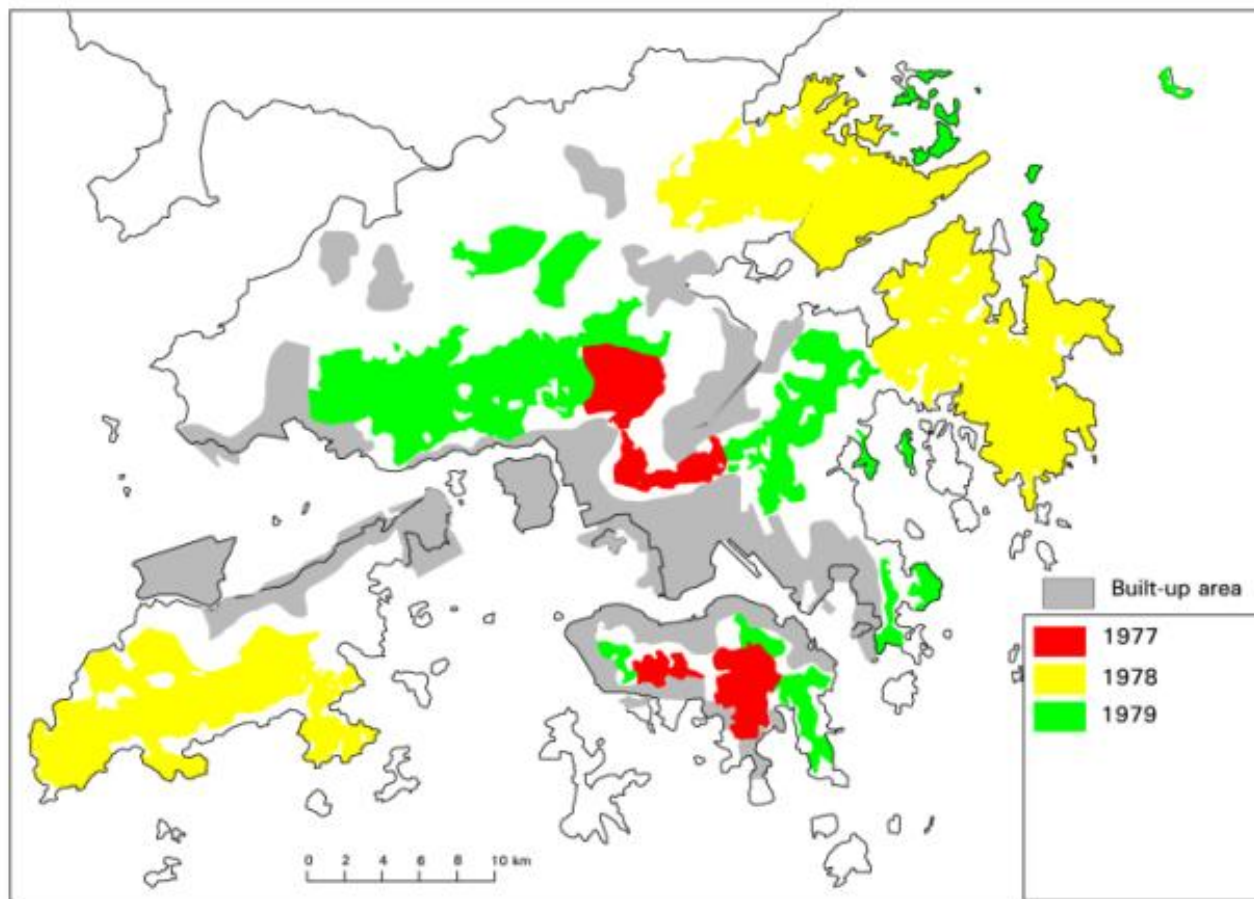


Sir David Trench Trust Plaque



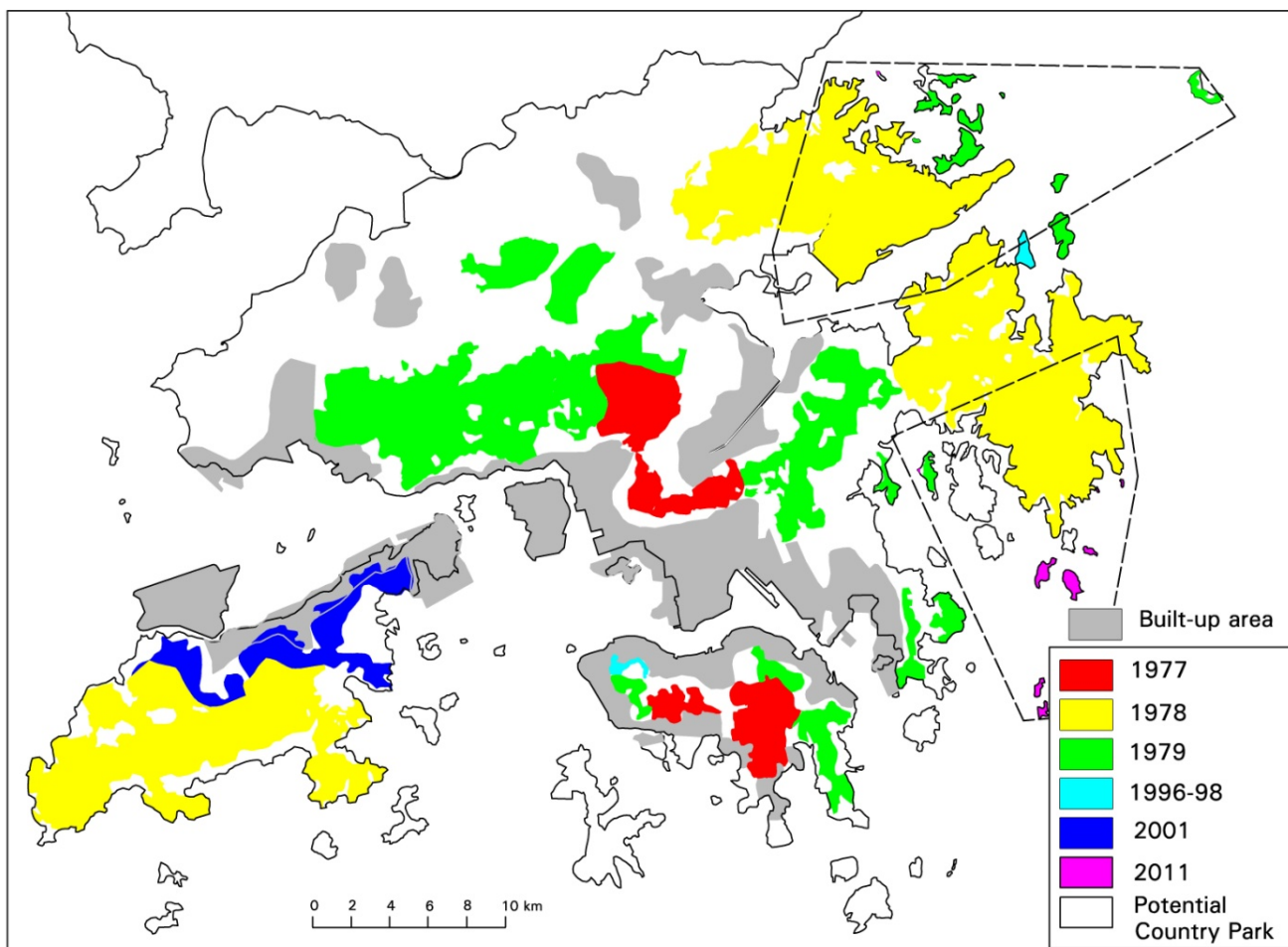
First phase of barbecue pits

# 1977-79年劃定了21個郊野公園

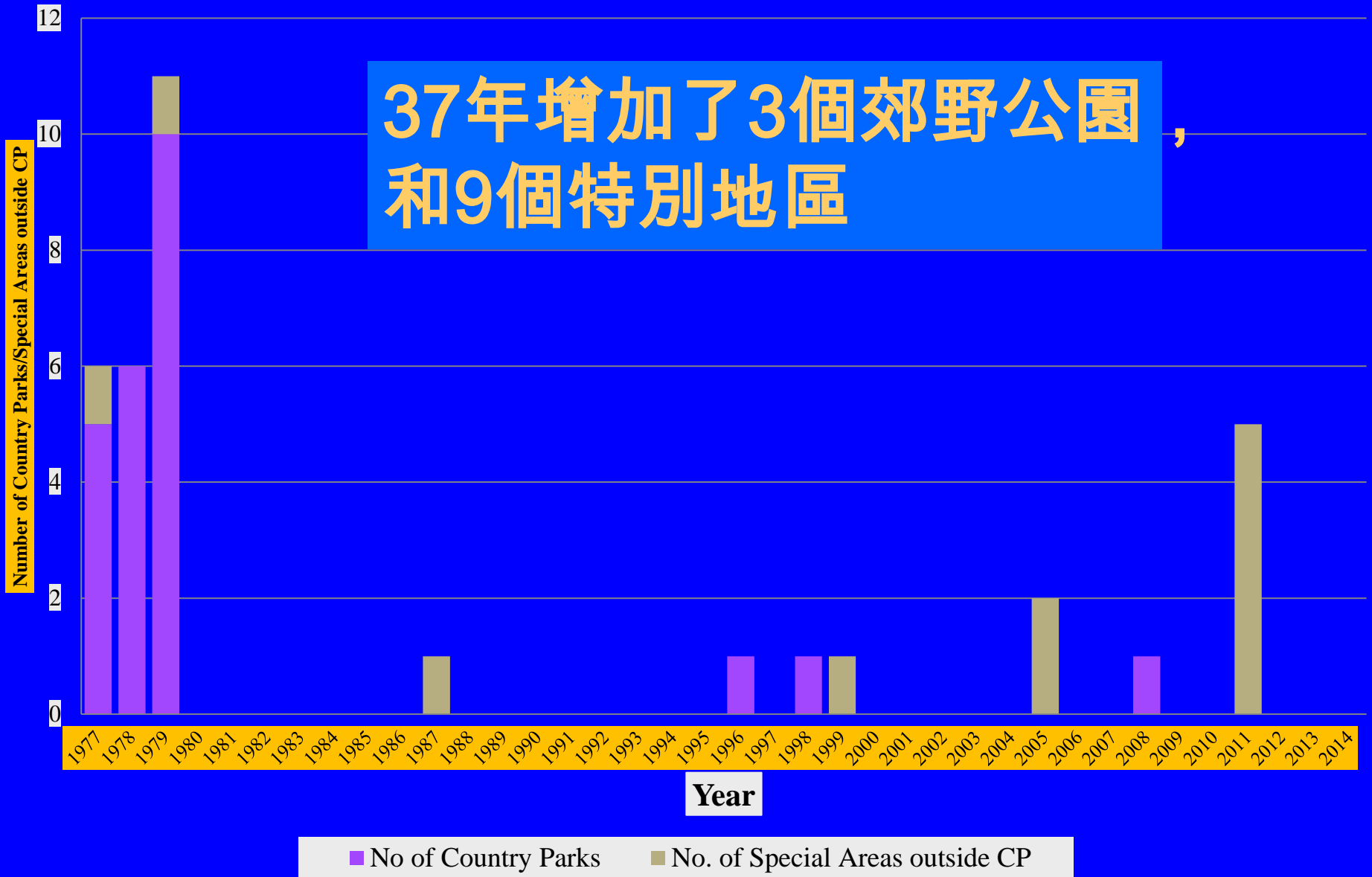




# 1979-2016 37年增加了3個郊野公園， 和9個特別地區



# 進展 Progress



# 進展 Progress

40年來當局維護這自然資源作為：

- ❖ 生態保育
- ❖ 自然教育
- ❖ 戶外康樂和旅遊
- ❖ 2015年有遊人1200萬人次
- ❖ 執法，防火，清潔，教育，植林



# 香港自然保護區的特色 – RAPID

**Rich** 豐富



**Accessible**  
可達



**Protected**  
受保護



**Informed**  
多資訊



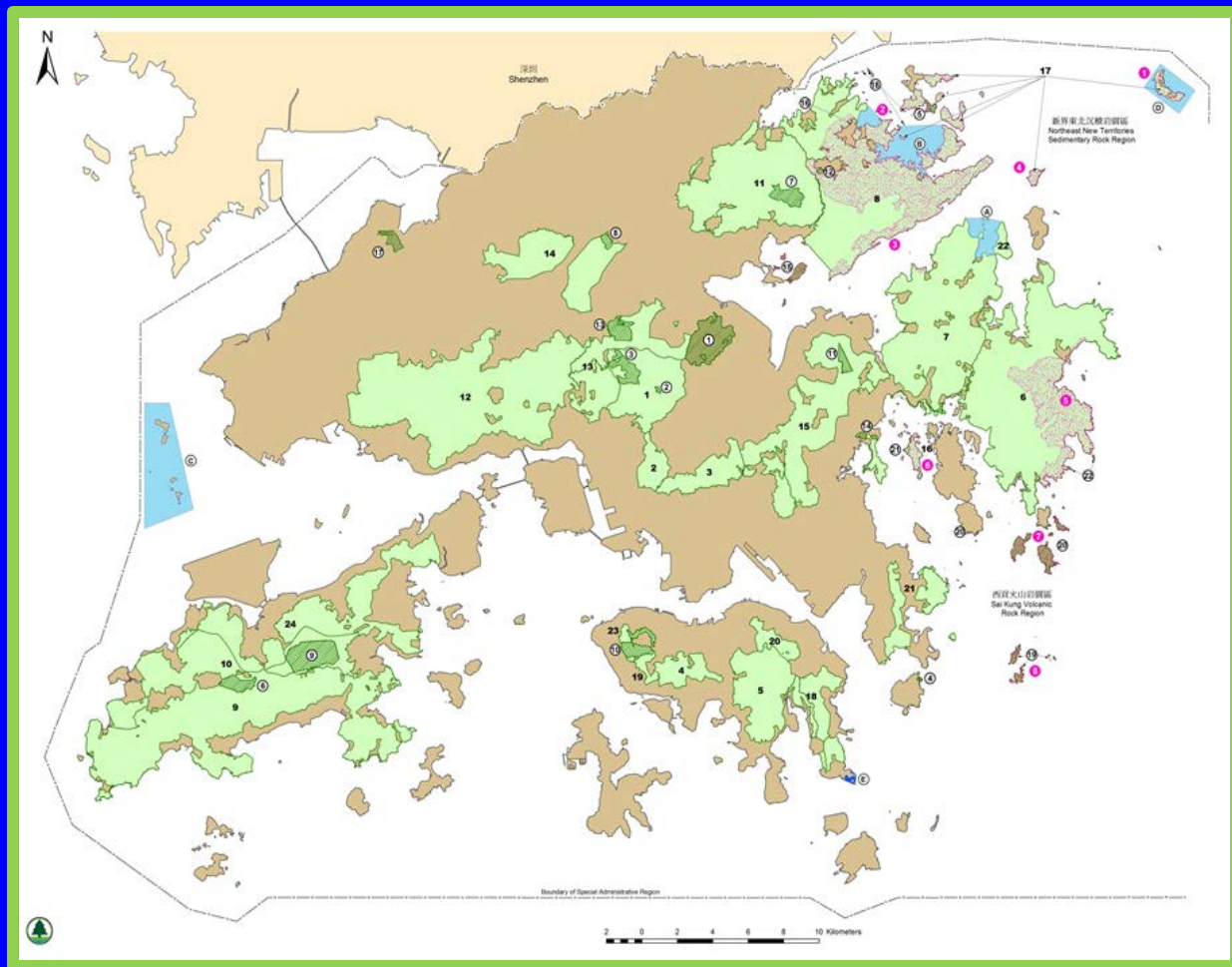
**Diverse**  
多元



# 香港自然保護區在那裏？

## Location of protected areas in HK

- ❖ 24郊野公園
- ❖ 22特別地區
- ❖ 3 禁區 (包括拉姆薩爾濕地)
- ❖ 地質公園
- 共約45 000公頃
- ❖ 5 海岸公園
- ❖ 1 海岸保護區
- 2 430公頃
- ❖ 67個具特殊科學價值地點 (SSSI)



# 3. 香港郊野公園的價值

## Values of Hong Kong Country Parks



# 香港郊野公園的價值

## Values of Hong Kong Country Parks

- 1) 傳統價值 Heritage value
- 2) 供水價值 Water supply
- 3) 康樂價值 Recreation
- 4) 保育價值 Conservation
- 5) 教育價值 Education
- 6) 旅遊價值 Tourism
- 7) 避災價值 Resilience
- 8) 文化價值 Cultural value
- 9) 對抗氣候變化價值 Combat climate change
- 10) 實踐生物多樣性國際公約 Biodiversity Convention



# 1. 傳統價值 Heritage value



*Photo: Edward Stokes*



## 2. 供水價值 Water supply

### 水塘名稱

香港仔下水塘

香港仔上水塘

薄扶林水塘

石壁水塘

大潭副水塘

大潭中水塘

大潭篤水塘

大潭上水塘

萬宜水庫

九龍副水塘

九龍接收水塘

九龍水塘

下城門水塘

船灣淡水湖

石梨貝水塘

城門水塘

大欖涌水塘

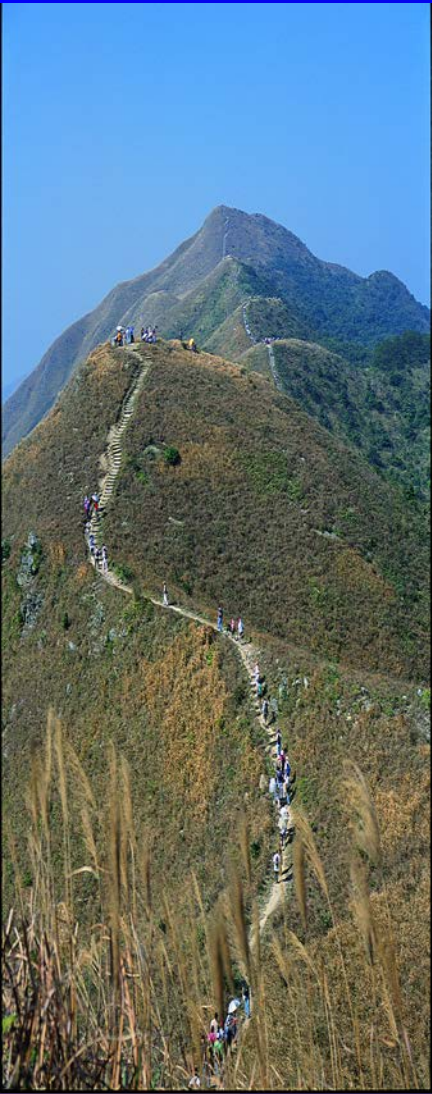
586.050 Mi.Sq.M

可供市民使用約 600 日

Photo: Edward Stokes



### 3. 康樂價值 Recreation



# 5. 教育價值 Conservation



# 6. 旅遊價值 Tourism

時代雜誌: 2004年11月22日選石澳龍脊為亞洲最佳都市郊遊徑

Lonely Planet: 2013年10月16日港島徑入選全球10大步行徑

National Geographies 2016 年列香港的麥理浩徑為全球最佳都市遠足徑



# 7. 避災價值 Resilience

把智慧、環保及具抗禦力的  
城市框架應用至全港性規劃  
及新發展區/個別地區的規劃



# 8. 文化價值 Cultural value

## 1. 接觸自然

- ❖ 加強城市特色，包括自然資源、「城、鄉、郊、野共融」景致、物質和非物質文化遺產及城市標記
- ❖ 郊野公園是接觸自然最佳地方



Source: 2030+ Report

# 8. 文化價值 Cultural value

## 2. 觸動創意



馮永基作品



# 8. 文化價值 Cultural value

## 3. 健康生活



Photo: Edward Stokes



# 8. 文化價值 Cultural value

## 4. 建立歸屬



# 8. 文化價值 Cultural value

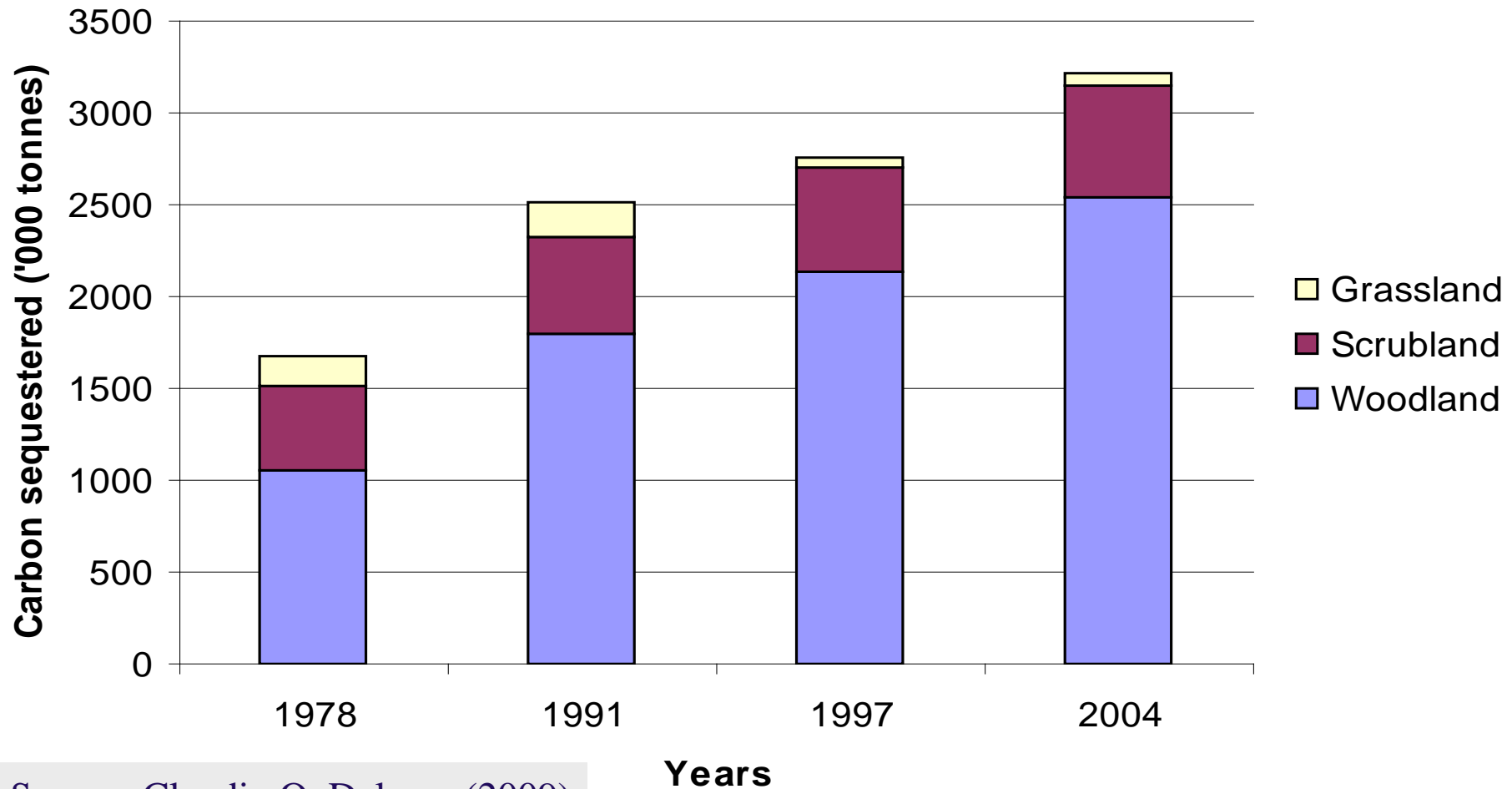
## 5. 體現關愛



超過七萬人曾參與的毅行者籌款之多世界效法

# 9. 對抗氣候變化價值 Combat climate change

The amount of carbon sequestered by vegetation in Country Parks in 2004 was about 3,300,000 tonnes



Source: Claudio O. Delang (2009)

# 10. 實踐生物多樣性國際公約 Biodiversity Convention



Courtesy : AFCD

# 10. 實踐生物多樣性國際公約 Biodiversity Convention

- ❖ 自然環境和生物多樣性對市民的福祉和健康尤為重要
- ❖ 必須在創造發展容量時，一併創造、提升及再生環境容量
- ❖ 把環境保育和生物多樣性納入考慮過程當中，以作規劃及決定

中國發現的物種當中，香港紀錄到：  
Species found in China are recorded in HK:



35%

birds



20%

reptiles



15%

Freshwater fish



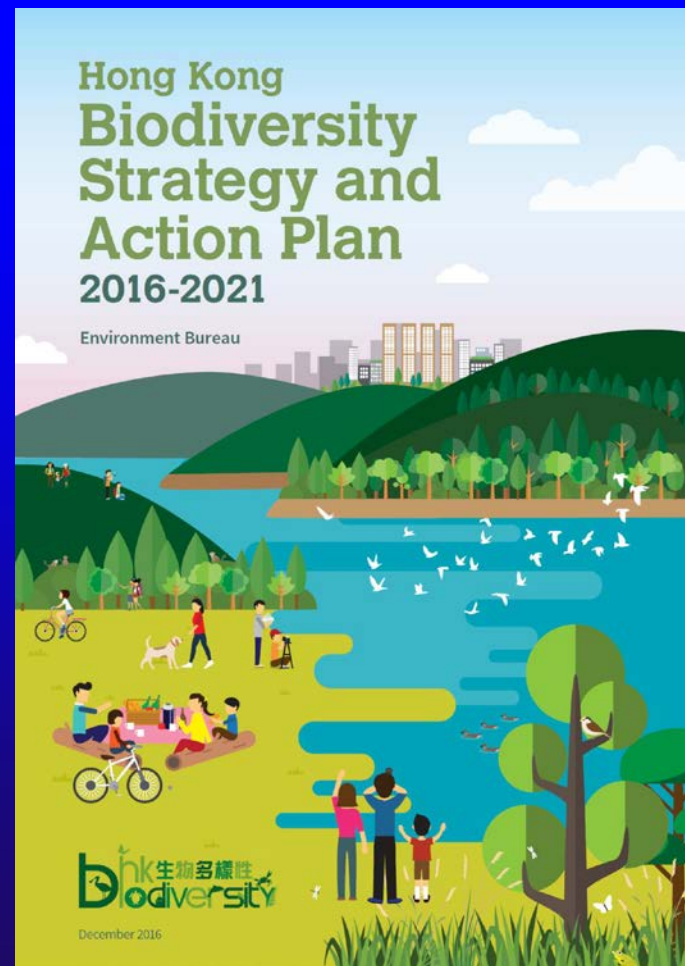
15%

dragonflies



11%

butterflies



促進城市的生物多樣性

# 4. 結語

## Conclusion





# 4. 結語

## 2030<sup>+</sup> 的承諾

- ❖ 促進城市的生物多樣性
- ❖ 繼續維持及保護現有的保護區
- ❖ 保護郊野公園「不包括土地」  
( 納入郊野公園或法定圖則 )
- ❖ 融合自然的城市生活
- ❖ 改善城市生活質素
- ❖ 提升抗禦氣候變化的能力



## 4. 結語

希望 2030+ 可以:

- ❖ 永久保留現有的自然保護區
- ❖ 擴大保護區綠化環境增強抗禦能力
- ❖ 避免在生態敏感區進行不適合的發展
- ❖ 把保育自然生態的意識主流化
- ❖ 成為宜居、健康、城郊互聯的城市
- ❖ 郊野公園不是居住擠擁的罪魁禍首





## 4. 結語

令郊野公園發揮功能，基於：

- 1) 永久性 Permanence
- 2) 完整性 Integrity
- 3) 聯接性 Connectivity
- 4) 永續性 Sustainability
- 5) 穩定性 Stability



多謝

**Thank You!**